
Index

Symboles

- {...} (accolades)
 - blocs de code 172, 498
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 42
 - instructions composées en awk 252
 - paramètres positionnels supérieurs à 9 117
 - substitution 408
- \ (anti-slash)
 - (...) (références arrières) 34, 39
 - \ (séquence d'échappement) 16
 - \\ (séquence d'échappement) 16, 152
 - {...} (expressions intervalles) 34, 40
 - avant les séquences d'échappement de
 - echo 15
 - printf 152
 - caractère de continuation de ligne 234
 - dans les expressions entre crochets des ERE 42
 - dans les expressions régulières 33
- \\ (anti-slash double)
 - caractère de continuation de ligne 146
 - interprétation littérale 166
- \\0, séquence d'échappement 16
- "..." (apostrophes doubles)
 - autour des chaînes littérales de awk 234
 - regroupement de texte 166
- @ (arobase), variable 120
- * (astérisque)
 - ** (opérateur arithmétique) 238, 413, 415
 - **= (opérateur d'affectation) 238
 - *= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - caractère joker 157
 - dans les expressions régulières 33, 39
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - variable 120
- ` (backquote)
 - `...` (substitution de commande) 159
- / (barre de fraction)
 - /= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - dans les chemins 461
 - interdite dans les noms de fichiers 455
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - répertoire racine 459
- | (barre verticale)
 - |= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - || (opérateur OU logique) 122, 126, 238, 415
 - dans les expressions régulières 34
 - opérateur d'alternative 497
 - opérateur de expr 164
 - opérateur OU bit à bit 121, 415
 - symbole pipe 9

- ^ (caret)
 - ^= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - dans les expressions régulières 33, 40, 44, 497
 - expressions régulières de base (BRE) 37
 - opérateur arithmétique 238
 - opérateur OU exclusif bit à bit 121, 415
- [...] (crochets)
 - [...] (variante de la commande test) 127
 - [.] (symboles de collation) 35, 38
 - [: ... :] (classes de caractères) 35, 38
 - [= ... =] (classes d'équivalence) 36
 - [[...]] (extension de test) 405
 - dans les expressions régulières 34, 505
 - ensemble joker 157
 - indices de tableaux avec awk 240
- : (deux-points)
 - :- (opérateur de substitution) 116
 - :+ (opérateur de substitution) 116
 - := (opérateur de substitution) 116
 - ?: (opérateur de substitution) 116
 - commande 125
 - commande interne spéciale 173
 - opérateur de expr 164
- # (dièse)
 - #! (indication de l'interpréteur dans un script shell) 9-11
 - ## (opérateur de correspondance) 117
 - avant les commentaires 23
 - avant les commentaires awk 234
 - opérateur de correspondance 117
 - opérateur de longueur de chaîne 117
 - option de printf 155
 - préfixe des noms de fichiers temporaires de sauvegarde 487
 - variable 120
- \$ (dollar)
 - "\$*" (variable) 118
 - "\$@" (variable) 318
 - \$- (variable) 180
 - \$# (variable) 118
 - \$\$ (variable) 121, 284, 366
 - \$((...)) (expansion arithmétique) 121, 504
 - \$(...) (substitution de commande) 160
 - \$* (variable) 118
 - \$@ (variable) 118
 - \${...} (expansion des paramètres) 115
 - avant les valeurs de champs dans awk 62
 - avant un nom de variable 14, 115
 - dans les expressions régulières 33,40, 44, 497
 - variable 120
- \$0 ... \$NF, références de champs avec awk 246
- \$1...\$9
 - voir paramètres par positions
- ... (ellipses), insertion dans troff 445
- & (esperluette)
 - && (opérateur ET logique) 122, 126, 238, 415
 - &= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - au début des entités HTML 98
 - avant un descripteur de fichier 149
 - avec sed 50
 - exécution en arrière-plan 12
 - opérateur de expr 164
 - opérateur ET bit à bit 121, 415
- (...) (parenthèses)
 - ((...)) (commande arithmétique) 413
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 43
 - regroupement d'expressions arithmétiques 122
 - regroupement, expressions de expr 164
 - sous-shell 171
- . (point)
 - avant le nom des fichiers cachés 278
 - commande 177, 490
 - commande interne spéciale 173
 - dans les expressions régulières 33, 37
 - dans les noms de fichiers 158
 - fichiers cachés 159
 - répertoire 460
- ! (point d'exclamation)
 - != (expression de test) 128
 - != (opérateur de comparaison) 121, 238
 - != (opérateur de expr) 164
 - dans un ensemble joker 157, 158
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur NON 125
 - variable 120

- ? (point d'interrogation)
 - ?: (expression conditionnelle) 122, 238
 - caractère joker 157
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 43
 - variable 120, 123
- .. (point point), répertoire 460
- ;(point-virgule)
 - à la fin des entités HTML 98
 - séparation des commandes 12
 - séparation des instructions awk 248, 252
- % (pourcent)
 - %% (opérateur de correspondance) 117
 - % (spécificateur de format awk) 269
 - % (spécificateur de format) 153
 - %= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - avant les spécificateurs de format de printf 152
 - avant une spécification de format 17
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de correspondance 117
 - opérateur de expr 164
- %E, spécificateur de format 154
- %e, spécificateur de format 154
- = (signe égal)
 - == (opérateur de comparaison) 121, 238, 415
 - affectation de valeurs aux variables 14
 - expression de test 128, 406
 - opérateur d'affectation 122, 238, 415
 - opérateur de expr 164
- < (signe inférieur)
 - <- (opérateur de comparaison) 415
 - <!-- ... --> (commentaires HTML) 98
 - <<- (document sur place avec suppression des tabulations de tête) 147
 - << (document sur place) 101, 146
 - << (opérateur arithmétique) 121, 415
 - <<= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - <<< (chaînes sur place) 414
 - <= (opérateur de comparaison) 121, 238
 - <= (opérateur de expr) 164
 - <> (ouverture en lecture et en écriture) 148
- expression de test 407
- opérateur de comparaison 121, 238, 415
- opérateur de expr 164
- redirection de l'entrée standard 18
- + (signe plus)
 - ++ (opérateur arithmétique) 121, 238, 413, 415
 - += (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - dans la sortie des traces 24
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 43
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - option de printf 155
- > (signe supérieur)
 - >= (opérateur de comparaison) 121, 238, 415
 - >= (opérateur de expr) 164
 - >> (ajout de la sortie standard à la fin d'un fichier) 18
 - >> (opérateur arithmétique) 121
 - >> (opérateur de décalage à droite) 415
 - >> (redirection des sorties avec awk) 258
 - >>= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - >| (redirection de la sortie en contournant noclobber) 146, 148
 - expression de test 407
 - opérateur de comparaison 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - redirection de la sortie standard 18
- ~ (tilde)
 - ~ (tilde)
 - (\$OLDPWD, expansion du tilde) 412
 - ~+ (\$PWD, expansion du tilde) 412
 - dans les noms des fichiers temporaires de sauvegarde 487
 - expansion 156, 412, 505
 - opérateur arithmétique 121, 415
 - opérateur de correspondance, awk 235
- (tiret)
 - (fin des options) 12
 - avant les options des commandes 12
 - (opérateur arithmétique) 121, 238, 413, 415

- (tiret) (suite)
 - = (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - dans les noms de fichiers 455
 - opérateur arithmétique 121, 415
 - opérateur de expr 164
 - option de printf 155
 - option vide 11
 - type des fichiers avec ls 481
 - variable 120
- , (virgule)
 - évaluation séquentielle 415

Nombres

- 0, code de retour 124
- 0, option de printf 155
- \0, séquence d'échappement 152
- 0, variable 120, 420
- 0...9, descripteurs de fichiers 148–151
- .1, extension de fichier 486
- 1-125, codes de retour 124
- 126, code de retour 124
- 127, code de retour 124
- 128, code de retour 124
- 129 ou supérieur, codes de retour 124

A

- .a, extension de fichier 486
- a, ET logique dans une expression de test 129
- a, expression de test 405
- a, option du shell 179
- \a, séquence d'échappement 15, 152
- ABRT, signal 372
- accès
 - en écriture, expression de test 128
 - en lecture, expression de test pour un fichier 128
- accès à un fichier, étiquette temporelle 477
- accès, étiquette temporelle pour les fichiers 295
- access control lists (ACL) 476, 497
- accolades ({...})
 - blocs de code 172, 498
 - dans les expressions régulières 34

- expressions régulières étendues (ERE) 42
- instructions composées en awk 252
- paramètres positionnels supérieurs à 9 117
- substitution 408
- accueil, répertoire 120, 156
- ACL (access control lists) 476, 497
- actions, awk 233, 247
- addition, opérateur 121, 415
- administrateurs système, surveillance du contenu des fichiers 483
- Adobe PDF (Portable Document Format) 80, 83
- Adobe PostScript 80, 83
- affectation, opérateurs 122, 238, 415
- aléatoire, pseudo-périphérique 466
- alert, séquence d'échappement 15, 152
- algorithmes de tris 518
- alias
 - commande 173, 176
 - définition 173, 176
 - suppression 174, 176
- aliases
 - recherche des emplacements 288
- allexport, option du shell 179
- alternative, opérateur 43, 45, 497
- American National Standards Institute (ANSI) 497
- American Standard Code for Information Interchange (ASCII) 454, 498
- American Standards Association (ASA) 497
- analyse_options(), fonctions du vérificateur orthographique en awk 345
- ancres 40, 42, 44, 497
- ANSI (American National Standards Institute) 497
- anti-slash (\) 16
 - (...) (références arrières) 34, 39
 - \< (dans les expressions régulières) 45
 - \> (dans les expressions régulières) 45
 - \\ (séquence d'échappement) 152
 - {...} (expressions intervalles) 34, 40
 - avant les séquences d'échappement de
 - echo 15
 - printf 152

- caractère de continuation de ligne
 - 146, 234
 - dans les expressions entre crochets des ERE 42
 - dans les expressions régulières 33
 - protection 166
- anti-slash double(\\)
 - interprétation littérale 166
- apostrophes
 - doubles ("...")
 - autour des chaînes littérales de awk 234
 - regroupement de texte 166
 - inversées, voir backquote
- appartenance 497
 - autres utilisateurs 469, 498
 - des fichiers 469, 483
 - groupes 469
- appels systèmes, trace 379
- archives, format InfoZip 211
- ARG_MAX, variable 303
- ARGC, variable awk 242
- ARGV, variable awk 242
- arithmétique
 - boucle for 413
 - commandes 412
 - expansion 111, 504
 - opérateurs 121, 413, 414, 415
- arithmétique, expansion 121–123
- arobase (@), variable 120
- arrière-plan, processus 513
 - exécution 367
 - PID de la dernière commande en arrière-plan 120
- ASA (American Standards Association) 497
- ASCII (American Standard Code for Information Interchange) 454, 498
- aspell, commande 339, 357
- associatifs, tableaux 241, 520
- associativité
 - à droite 498
 - à gauche 498
- astérisque (*)
 - ** (opérateur arithmétique) 238, 413, 415
 - **= (opérateur d'affectation) 238
 - *= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
- caractère joker 157
 - dans les expressions régulières 33, 39
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - variable 120
- AT&T, UWIN, paquetage xix
- at, commande 385, 494
 - utilisation pour une liste de balises 107
- at.allow, fichier 385
- at.deny, fichier 385
- atan2(), fonction awk 271
- autres, appartenance 498
- autres, propriétaires 469
- .awk, extension de fichier 486
- awk, interpréteur 61–64
 - accès aux paramètres de la ligne de commande 242
 - accès aux variables d'environnement 244
 - exemples de programmes d'une seule ligne 248
 - expressions intervalles 47
 - expressions régulières 47, 235, 246
 - extraction des premières lignes 84
 - F, option 232
 - f, option 232
 - implémentations libres 232
 - lecture à partir d'un fichier 232
 - lecture sur l'entrée standard 232, 233
 - ligne de commande 232
 - option -F 62
 - performance 359
 - pour l'extraction de champs 91–96
 - utilisation pour une liste de balises 108
- awk, langage 231, 491
 - , option 232
 - actions 233, 247
 - affichage des lignes 63
 - arithmétique en virgule flottante 237
 - BEGIN, motif 64, 233, 247
 - boucles 253
 - caractère de continuation de ligne 234
 - chaînes
 - concaténation 235
 - conversion en nombres 236
 - chaînes littérales 234
 - champs 62, 233, 246
 - commentaires 234

- awk, langage (suite)
 - contrôle du flux 256
 - END, motif 64, 233, 247
 - enregistrements 62, 233, 244
 - espaces 234
 - exécution conditionnelle 252
 - exécution de programmes externes 259
 - exécution itérative 253
 - fonctions définies par l'utilisateur 260
 - fonctions numériques 271
 - fonctions sur les chaînes 263
 - implémentation d'un vérificateur orthographique 341
 - instructions composées 252
 - motifs 233, 246
 - nombres 236
 - conversion en chaînes 235
 - opérateurs d'affectation 239
 - opérateurs logiques 239
 - opérateurs sur les chaînes 235
 - récurtivité 261
 - redirection des sorties 258
 - séparateurs d'enregistrements 73, 244
 - séparateurs de champs 232, 245
 - séparation des instructions 252
 - tableaux, test d'appartenance 255
 - v, option 232
 - variables
 - globales dans les fonctions 261
 - locales dans les fonctions 261
 - prédéfinies 240
 - scalaires 240
 - tableaux 240
 - vérification orthographique implémentée en awk 358
- awka, traducteur 232

- B**
 - .B, commande troff 440
 - b, expression de test 128, 405
 - b, option du shell 179
 - \b, séquence d'échappement 15, 152
 - %b, spécificateur de format 153
 - b, type des fichiers avec ls 482
 - backquote (`)
 - `...' (substitution de commande) 159
 - backspace, séquence d'échappement 15, 152
 - balises HTML 98
 - balises, liste
 - création 107–109
 - traitement 141
 - barre de fraction (/)
 - /= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - dans les chemins 461
 - interdite dans les noms de fichiers 455
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - répertoire racine 459
 - barre verticale (|)
 - |= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - || (opérateur OU logique) 122, 126, 238, 415
 - dans les expressions régulières 34
 - opérateur d'alternative 497
 - opérateur de expr 164
 - opérateur OU bit à bit 121, 415
 - voir pipe
 - basename 498
 - commande 186, 491
 - bases de données 97
 - bash (Bourne Again Shell) 489
 - commande shopt 398
 - démarrage et terminaison 422
 - différences avec ksh93 393
 - téléchargement 416
 - BASH_ENV, variable 423
 - Basic Regular Expressions (BRE) 29, 36–41, 499
 - méta-caractères 33
 - programmes les utilisant 46–47
 - références arrières 34, 39
 - voir aussi grep, commande
 - batch, commande 385, 494
 - BEGIN, motif awk 64, 233, 247
 - Bell Labs, awk 232
 - Bell Telephone Laboratoires 1
 - Bentley, Jon 104
 - bg, commande 173, 176
 - .BI, commande troff 442
 - bin, répertoires 428, 460
 - binaires, fichiers 458
 - bit à bit, opérateur ET 415
 - bit à bit, opérateur OU 415
 - bit à bit, opérateur OU exclusif 415
 - bit bucket, fichier 20

bloc, périphériques
 expressions de test 128
 précédés de b dans le résultat de ls 482

blocs de code 171

blocs, taille 480

BODY, élément HTML 98

boîte à outils, approche ix
 voir aussi outils logiciels, philosophie

boîte noire 7

boucles 133–138
 boucle for arithmétique 413
 instruction select 402
 langage awk 253
 portabilité 395

Bourne Again Shell, voir bash

Bourne shell, voir sh

.BR, commande troff 442

BRE
 voir Basic Regular Expressions

break, commande 134, 173, 490

break, instruction awk 254, 256

bunzip2, commande 493

.bz2, extension de fichier 486

bzip2, commande 493

C

.c, extension de fichier 486

.C, extension de fichier 486

-C, expression de test 405

-c, expression de test 128, 405

-C, option du shell 179

\c, séquence d'échappement 15, 152

%c, spécificateur de format 153, 269

c, type des fichiers avec ls 482

cachés, fichiers 159
 affichage 278
 recherche 290

cancel, commande 79

caractère, périphériques
 expressions de test 128
 précédés de c dans le résultat de ls 482

caractères
 comptage 8, 78
 remplacements 19
 voir méta-caractères, caractères spéciaux

caractères de mot 499

caractères ordinaires 499

caractères spéciaux xv, 499
 dans les noms de fichiers 301, 455, 456
 voir aussi méta-caractères

caractères, classes
 dans les expressions régulières 35
 expressions régulières de base (BRE)
 38

caractères, jeux 454

caret (^)
 ^= (opérateur d'affectation) 122, 238,
 415
 dans les expressions régulières 33, 40,
 44, 497
 expressions régulières de base (BRE)
 37
 opérateur arithmétique 238
 opérateur OU exclusif bit à bit 121,
 415

case, instruction 132, 203
 appariement facultatif des parenthèses 413

casse, conversions
 awk 263

casse, dans les noms de fichiers 455

cat, commande 491
 implémentation en awk 249

catman, programme 451

.cc, extension de fichier 486

cd, commande 173, 490

CD-ROM 453

chaîne d'invite 120, 121

chaînes
 awk 234
 comparaison, avec awk 235
 concaténation, avec awk 235
 conversion en nombres avec awk 236
 correspondances, awk 264
 découpage en awk 265
 expressions de test 128, 130
 fonctions awk 263
 formatage avec awk 268
 notation améliorée 414
 nulle 499
 reconstruction en awk 268

champs 56, 499
 caractères séparateurs 120
 jointure 59

- champs (suite)
 - langage awk 62, 233
 - réarrangement 61–64
 - sélection 57
 - séparateurs avec awk 62
 - séparations dans les fichiers textes 56
 - tri 70–72
 - vides 57
- charge, moyenne 363, 499
- charge_dictionnaires(), fonction du vérificateur orthographique en awk 346
- charge_suffixes(), fonction du vérificateur orthographique en awk 347
- checknr, commande 449
- checksum, commande 310
- chemins 459, 499
 - voir aussi PATH, variable
- chemins, expansion 505
- chemins, recherche 183–198
 - commandes internes spéciales et normales 174
 - des commandes 120
- chevaux de Troie 432, 500
- chgrp, commande 469, 493
- chiffrement
 - des données 484
 - par clé publique 312, 500
 - shell sécurisé 485
- chmod, commande 9, 471, 483, 493
- chown, commande 469, 493
- ci, commande 496
- cksum, commande 310, 493
- classes
 - d'équivalence 42
 - expressions régulières 36
 - de caractères
 - dans les expressions régulières 35
 - expressions régulières 42
 - expressions régulières de base (BRE) 38
- clé publique
 - chiffrement 500
 - serveurs 313, 516
- close(), fonction awk 258
- closedir(), fonction 464
- cmp, commande 308, 491
- co, commande 496
- code des exemples, utilisation xvii
- code objet 7
- code source 7
- code, blocs 498
- codes de retour 500
 - de la commande précédente 120
 - de la commande test 127–131
 - et instruction if 124–125
 - et opérateurs logiques 125
 - renvoyé à l'appelant 124
 - valeurs renvoyées 123
- col, commande 449
- collations, symboles 500
 - dans les expressions régulières 35, 42
 - expressions régulières de base (BRE) 38
- comm, commande 337, 493
- command, commande 173, 175, 490
- commande, substitution 159–165
- commandes 11–13
 - affichage avant exécution 180
 - alias 173, 176
 - aspell 339, 357
 - at 385, 494
 - basename 186, 491
 - batch 385, 494
 - bg 173, 176
 - break 134, 173, 490
 - bunzip2 493
 - bzip2 493
 - cancel 79
 - cat 491
 - cd 173, 490
 - chaîne d'invite 120
 - checknr 449
 - checksum 310
 - chemins de recherche 120, 174
 - chgrp 469, 493
 - chmod 9, 471, 483, 493
 - chown 493
 - chown, commande 469
 - ci 496
 - cksum 310, 493
 - cmp 308, 491
 - co 496
 - codes de retour 120
 - col 449
 - comm 337, 493
 - command 173, 175, 490

- configuration des variables d'environnement pour leur exécution seule 113
- continue 134, 173, 490
- contrôle des erreurs de syntaxe 180
- cp 493
- cron 388, 494
- crontab 386, 494
- cut 57, 491
- date 491
- dd 86, 491
- deroff 449
- deux-points (:) 125, 173
- df 304, 480, 493
- diff 308, 493
- diff3 309
- dirname 208, 491
- du 306, 480, 493
- echo 14, 394, 491
- egrep 5, 29, 491
- env 113, 491
- eval 171, 173, 429, 490
- exec 149, 173, 490
- exécution dans un processus distinct 171
- exit 124, 173, 490
- expand 491
- expansion et affichage avant exécution 180
- export 112, 490
- expr 163–165
- externes 12
- false 173, 490
- fc 173, 176
- fg 173, 176
- fgrep 30, 492
- fichiers 493
- file 86, 493
- find 289, 480, 493
- fmt 492
- fuser 494
- get-cle-pub 316
- getconf 460
- getopts 136, 173, 490
- gpg 315
- gr_osview 367
- grep 4, 23, 29, 30, 492
- groff 449
- gunzip 493
- gzip 493
- head 84, 493
- iconv 492
- id 491
- info 495
- internes 12, 173–177
- iostat 367
- ispell 339, 357
- jobs 173, 176
- join 59, 492
- kill 173, 176, 371, 494
- ktrace 379
- lecture sans exécution 180
- less 492
- let 412
- liste 490
- locale 26, 495
- locate 287, 493
- logger 428, 495
- longues listes de paramètres 302
- longueur maximale avec les paramètres 303
- lp 79, 495
- lpq 79, 495
- lpr 79, 495
- lprm 79
- lpstat 79
- ls 275, 493
- mail 206, 495
- mailx 206
- make 495
- man 495
- manipulation de texte 491
- md5 310
- md5sum 310, 493
- mkdir 493
- mktemp 121, 284, 493
- modification d'une variable d'environnement le temps de l'exécution 113
- monitor 367
- more 492
- mount 461
- mpstat 367
- netstat 367
- newgrp 174
- nfsstat 367
- nice 363, 495
- nroff 449
- od 86, 277, 494
- ordre d'évaluation 167–171

- commandes (suite)
 - osview 367
 - par 379
 - patch 309, 494
 - perfmeter 367
 - pgp 315
 - pgpgpg 315
 - pgrep 374
 - pkill 374
 - point (.) 173
 - pr 81–83, 492
 - printf 16, 151–156, 492
 - processus 494
 - procinfo 367
 - proctool 367
 - prstat 367
 - ps 365, 495
 - pstat 367
 - ptree 367
 - pwd 174, 494
 - rcp 202
 - rcs 496
 - rcsdiff 496
 - read 143–146, 174, 490
 - readonly 112, 174, 490
 - recherche par le shell 21
 - regroupement 172
 - renice 363, 495
 - return 139, 174, 490
 - rlog 496
 - rm 494
 - rmdir 494
 - rsh 202
 - sar 367
 - scp 202, 495
 - sdtperfmeter 367
 - sed 47–56, 84, 492
 - set 24, 118, 146, 174, 177–180, 396, 490
 - shift 118, 135, 174, 490
 - shopt 398
 - sleep 384, 495
 - sort 67, 75, 492
 - spell 335, 338, 357, 492
 - ssh 202, 495
 - stat 281, 482
 - strace 379
 - strings 86, 494
 - stty 491
 - su 432
 - sum 310
 - suppression d'une variable d'environnement le temps de l'exécution 113
 - syslog 428
 - systat 367
 - tail 84, 494
 - tar 494
 - tee 492
 - test 127–131, 490
 - tgrind 84
 - times 174, 177
 - top 366, 368, 495
 - touch 281, 477, 494
 - tr 19, 492
 - trace 379
 - trap 174, 284, 375, 414, 490
 - troff 83, 449
 - trouver les emplacements dans PATH 288
 - true 174, 490
 - truss 379
 - type 288, 490
 - types de commandes 12
 - typeset 490
 - typo 357
 - ulimit 468, 491
 - umask 174, 177, 470, 483, 494
 - umount 461
 - unalias 174, 176
 - unexpand 492
 - uniq 75, 492
 - unset 114–115, 174, 491
 - unzip 494
 - updatedb 287, 288
 - uptime 363, 367, 495
 - vgrind 84
 - vmstat 367
 - vmubc 367
 - w 367
 - wait 174, 177, 368, 495
 - wc 8, 78, 492
 - wget 315
 - who 8, 491
 - xargs 302, 495
 - xcpustate 367
 - xload 367
 - xperfmon 367
 - ypcat 469
 - ypmatch 469
 - zip 494

- commandes, historique
 - activation 397
 - désactivation pour les fonctions 180, 398
 - non disponible avec sh 421
 - utilisation interactive 173
 - commentaires 23
 - HTML 98
 - langage awk 234
 - troff 439
 - comparaisons, opérateurs 121, 238, 415
 - compilation, procédure automatisée 198–230
 - compression, archives de distribution des paquetages logiciels 199
 - comptabilité des processus 383
 - Computing Sciences Research Center, Bell Telephone Laboratoires 1
 - Concurrent Versions System (cvs) 487, 495, 501
 - conditionnelle, exécution
 - awk 252
 - config.h 199
 - configure, script fourni avec les paquetages 199
 - connexion, shell 420
 - construit_dictionnaires(), fonction du vérificateur orthographique en awk 344
 - CONT, signal 372
 - contextes, changement 363, 499
 - continuation de ligne, caractère 501
 - continue, commande 134, 173, 490
 - continue, instruction awk 254, 256
 - contrôle des tâches 179, 501
 - conversion de casse
 - avec la commande tr 19
 - Coordinated Universal Time (UTC) 477, 522
 - core dump 501
 - coreutils, paquetage, tri stable 75
 - correspondance 501
 - opérateurs 117
 - cos(), fonction awk 271
 - court-circuit, opérateurs 126
 - cp, commande 493
 - .cpp, extension de fichier 486
 - cracker 501
 - creux 501
 - crochets ([...])
 - [...] (variante de la commande test) 127
 - [.] (symboles de collation) 35, 38
 - [: ... :] (classes de caractères) 35, 38
 - [= ... =] (classes d'équivalence) 36
 - [[...]] (extension de test) 405
 - dans les expressions régulières 34, 505
 - ensemble joker 157
 - indices de tableaux avec awk 240
 - crochets, expressions 42, 505
 - expressions régulières de base (BRE) 37
 - expressions régulières étendues 42, 43, 45
 - internationalisation et localisation 35–36
 - cron, commande 388, 494
 - cron.allow, fichier 389
 - cron.deny, fichier 389
 - crontab, commande 386, 494
 - cryptographie, clé publique 312
 - Ctrl, touche xv
 - Ctrl-D, désactivation 180
 - CUPS (Common UNIX Printing System) 81
 - cut, commande 57, 491
 - cvs (Concurrent Versions System) 487, 495, 501
 - .cxx, extension de fichier 486
 - cygwin, environnement Unix pour Windows (Cygnus Consulting) xviii
- ## D
- d, expression de test 128, 405
 - %d, spécificateur de format 153, 154, 269
 - d, type des fichiers avec ls 481
 - date, commande 491
 - dd, commande 86, 491
 - débordement 501
 - DEBUG, trap 395
 - décalage à droite, opérateur 121, 415
 - décalage à gauche, opérateur 415
 - décrémentation, opérateur 121, 238, 413, 415

- delete, instruction awk 241
 - délimiteur 502
 - Delorie, D.J., DJGPP, suite xviii
 - démon 502
 - dépendance par rapport à l'implémenta-
tion 502
 - deroff, commande 449
 - descripteurs de fichiers 502
 - deux-points (:)
 :– (opérateur de substitution) 116
 :+ (opérateur de substitution) 116
 :? (opérateur de substitution) 116
 commande 125
 commande interne spéciale 173
 opérateur de expr 164
 - dev, répertoire 466
 - /dev/null, fichier 20
 - /dev/random, pseudo-périphérique 286
 - /dev/tty, fichier 21
 - /dev/urandom, pseudo-périphérique 286
 - df, commande 304, 480, 493
 - dictionnaire orthographique d'Unix 102
 - dièse (#)
 #! (indication de l'interpréteur dans
 un script shell) 9–11
 ## (opérateur de correspondance) 117
 avant les commentaires 23
 avant les commentaires awk 234
 opérateur de correspondance 117
 opérateur de longueur de chaîne 117
 option de printf 155
 préfixe des noms de fichiers temporai-
 res de sauvegarde 487
 variable 120
 - diff, commande 308, 493
 - diff3, commande 309
 - différence, opérateur 121, 238, 415
 - dirname, commande 208, 491
 - disques magnétique 453
 - disques, quotas 468
 - disque, taux d'utilisation 480
 - division, opérateur 415
 - DJGPP, suite xviii
 - do, instruction awk 253
 - DocBook/XML 502
 - documentation
 voir pages de manuel
 - documents sur place 146, 147, 502
 - dollar (\$)
 - "\$*" (variable) 118
 - "\$@" (variable) 118
 - \$- (variable) 180
 - \$# (variable) 118
 - \$\$ (variable) 121, 366
 - \$((...)) (expansion arithmétique) 121–
123, 504
 - \$(...) (substitution de commande) 160
 - \$* (variable) 118
 - \$@ (variable) 118
 - \${...} (expansion des paramètres) 115
 - avant les valeurs de champs dans awk
62
 - avant un nom de variable 14, 115
 - dans les expressions régulières 33, 40,
497
 - expressions régulières 44
 - variable 120
 - dosmacux, paquetage 458
 - du, commande 306, 480, 493
 - DVD 453
- ## E
- e, expression de test 128, 406
 - e, option du shell 179
 - %E, spécificateur de format 153
 - %e, spécificateur de format 153, 269
 - EBCDIC (Extended Binary Coded Deci-
mal Interchange Code) 455, 503
 - échappement, mécanisme 503
 - echo, commande 14, 394, 491
 - écriture, permission 470, 474
 - ed, programme et expressions régulières
47
 - édition de la ligne de commande, style vi
180
 - EDITOR, variable 386
 - ef, expression de test 406
 - effet de bord 503
 - égal (=)
 - == (expression de test) 406
 - == (opérateur de comparaison) 121,
238, 415
 - affectation de valeurs aux variables 14
 - expression de test 128, 406
 - opérateur d'affectation 122, 238, 415
 - opérateur de expr 164

- égalité, opérateur 121, 238, 415
- egrep, commande 5, 29, 491
 - expressions régulières 47
 - utilisation pour une liste de balises 108
- ellipses (...), insertion dans troff 445
- embarqués, systèmes 453
- en ligne, entrées 146
- END, motif awk 64, 233, 247
- endgrent(), fonction 469
- endpwent(), fonction 469
- enregistrements 56, 503
 - clés uniques 96
 - considérés comme des lignes dans les fichiers textes 56
 - langage awk 62, 233, 244
 - modification des coupures de lignes 76
 - suppression des doublons 75
 - tri 67–72
 - multi-lignes 72
- entiers, et tests numériques 128, 131
- entités 503
- entrée standard 17, 143, 503
 - à partir du terminal 21
 - descripteur de fichier 148
 - impression à partir de 80
 - nom du fichier 467
 - ordre d'évaluation 167–171
 - réception à partir du programme précédent d'un pipe 19
 - redirection à partir d'un fichier 18
- sortie standard
- entrées, redirection
 - voir entrées/sorties, redirections
- entrées/sorties standard 5, 17, 503
- entrées/sorties, redirections 18–21, 146–151, 514
 - awk 258
 - commande exec 149
 - descripteurs de fichiers 148–151
 - prévention de l'écrasement de fichiers existants 179
- env, commande 113, 217, 491
- ENV, fichier 422
- ENV, variable 120
- ENVIRON, variable awk 244
- environnement 504
 - affichage 113
 - environnement, variables 522
 - accès dans awk 244
 - ajout 112
 - configuration 112
 - modification pour un programme spécifique 113
 - pour les locales 25–27
 - suppression 114–115
- epoch 282, 477, 504
- .eps, extension de fichier 486
- eq, expression de test 128, 407
- équivalences, classes
 - expressions régulières 36, 38
- ERE, voir expressions régulières étendues
- erreurs
 - contrôle du code de retour 428
 - voir aussi codes de retour
 - sortie standard des erreurs
- errexit, option du shell 179
- espace de motif 52, 504
- espace utilisé par le système de fichiers
 - voir systèmes de fichiers, espace
- espaces 504
 - dans la ligne de commande 11
 - dans les noms de fichiers 456
 - en HTML 98
 - langage awk 234
- esperluette (&)
 - && (opérateur ET logique) 122, 126, 238, 415
 - &= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - au début des entités HTML 98
 - avant un descripteur de fichier 149
 - avec sed 50
 - exécution en arrière-plan 12
 - opérateur de expr 164
 - opérateur ET bit à bit 121, 415
- ET bit à bit, opérateur 121
- ET logique, opérateur 122, 125, 415
- étiquettes temporelles des fichiers 295, 477, 481
- eval, commande 171, 173, 490
 - et les saisies utilisateurs 429
- ex/vi, programme et expressions régulières 47
- exceptions orthographiques 504
- .exe, extension de fichier 486
- exec, commande 149, 173, 490

exécutable, expression de test 128
 exécution conditionnelle
 script shell 124–125
 exécution, permission 9, 470, 472, 474, 512
 exécution, trace 23
 execve(), fonction 363
 exemples
 voir code des exemples
 exit(), fonction 363, 371
 exit, commande 124, 173, 490
 exit, instruction awk 257
 exp(), fonction awk 271
 expand, commande 491
 expansion 504
 arithmétique 111, 121–123, 504
 des chemins 505
 des jokers 179, 364, 429
 des paramètres 115–121, 505
 du tilde 156, 412, 505
 opérateurs 115
 export, commande 112, 173, 490
 expr, commande 163–165
 expression conditionnelle, opérateur 122, 238, 415
 expressions régulières 32–36
 avec awk 235, 246
 classes d'équivalence 36
 classes de caractères 35
 commandes utilisant les expressions régulières 32
 dans les programmes sed 53
 de base (BRE) 29, 36–41, 499
 étendues 29, 42–45, 504
 extensions 45
 internationalisation et localisation 32, 35–36, 38
 locale pour les correspondances de caractères 120
 méta-caractères 33
 philosophie des outils logiciels 4
 programmes les utilisant 46–47
 recherche par motifs étendue avec ksh 407
 résolution de mots-croisés 102–104
 symboles de collation 35
 expressions régulières étendues (ERE) 42–45, 504
 méta-caractères 33
 priorités des opérateurs 45

programmes les utilisant 46–47
 voir aussi egrep, commande
 Extended Binary Coded Decimal Interchange Code (EBCDIC) 455, 503
 eXtensible Markup Language (XML) 522
 extensions xi
 extglob, option 407

F

.f, extension de fichier 486
 -f, expression de test 128, 406
 -f, option du shell 179
 \f, séquence d'échappement 15, 152
 %f, spécificateur de format 153, 154, 269
 .f90, extension de fichier 486
 false, commande 173, 490
 fc, commande 173, 176
 fflush(), fonction awk 259
 fg, commande 173, 176
 fgrep, commande 30, 492
 .fi, commande troff 444
 fichiers 453
 accès, étiquette temporelle 477
 affichage des métadonnées 280
 ajout de la sortie standard à la fin 18
 appartenance 280, 469, 483, 497
 binaires 458
 cachés 159, 278, 290
 chemins 459
 comparaison des contenus 308
 comparaison des sommes de contrôle des fichiers 310
 conventions pour les fins de lignes 458
 date et heure de modification 280, 281, 295
 date et heure du dernier accès 295
 énumération 275
 étiquettes temporelles 477, 481
 expressions de test 128
 format du contenu 457
 groupe 280
 impression 79–84
 lecture 144
 liens 465, 478
 limites de tailles 467
 liste des commandes 493
 modification de l'inode, étiquette temporelle 477–478

- modification, étiquette temporelle 477
 - nombre de fichiers dans un répertoire 459
 - non écrasés par les redirections d'entrées/sorties 146
 - note 457
 - ouverture en lecture et en écriture 148
 - périphériques 466
 - permissions 279, 470, 483
 - recherche 287, 289
 - recherche dans des chemins 183–198
 - recherche de texte 249
 - surveillance des accès 381
 - taille 280
 - temporaires 283
 - trous 480
 - trouver les différences entre des fichiers 309
 - type 279, 481
 - vérification de la signature numérique 312
 - vides 128, 281, 458
 - voir aussi fichiers texte
 - fichiers texte
 - enregistrements et champs 56
 - structurés, extraction des données 89–96
 - fichiers, conventions pour les extensions 485
 - fichiers, descripteurs 148–151
 - fichiers, types 294
 - FIFO (first in first out) 505
 - file d'attente d'impression
 - état 79
 - placement des fichiers 79
 - suppression des fichiers 79
 - File Transfer Protocol (FTP) 506
 - file, commande 86, 493
 - FILENAME, variable awk 240
 - FILENAME_MAX, constante 460
 - filtres 143, 506
 - find, commande 289, 480, 493
 - actions sur les fichiers trouvés 290, 291
 - option -a (ET) 295
 - option -atime 295
 - option -ctime 295
 - option -exec 291
 - option -follow 294
 - option -fprint 298
 - option -group 293
 - option -links 295
 - option -ls 292
 - option -mtime 295
 - option -name 298
 - option -newer 295
 - option -o (OU) 295
 - option -perm 294
 - option -print 291
 - option -print0 301
 - option -size 294
 - option -true 298
 - option -type 294
 - option -user 293
 - prune 291
 - recherche des fichiers cachés 290
 - tri des résultats 291, 292
 - fmt, commande 76, 492
 - FNR, variable awk 240
 - fonctions 12, 139–142, 506
 - définies par l'utilisateur, awk 260
 - désactivation de l'historique des commandes 180
 - numéro de la ligne exécutée 120
 - ôtées de l'environnement 113
 - paramètres 139
 - positionnels 139
 - recherche des emplacements 288
 - for, instruction 133
 - arithmétique 413
 - awk 253
 - fork(), fonction 363
 - format, spécificateurs 16, 152
 - fpathconf(), fonction 460
 - FS, variable 62, 232, 240
 - FS, variable awk 245
 - fstat(), fonction 463
 - FTP (File Transfer Protocol) 506
 - fuser, commande 494
- ## G
- G, expression de test 406
 - g, expression de test 128, 406
 - %G, spécificateur de format 153, 154
 - %g, spécificateur de format 153, 154, 269

gawk, interpréteur 231, 232
 voir aussi awk, interpréteur
 -ge, expression de test 128, 407
 Generic Network Queuing System 386
 get-cle-pub, commande 316
 getconf, commande 460
 getgrent(), fonction 469
 getline, instruction awk 257
 getopts, commande 136, 173, 490
 getpwent(), fonction 469
 gettext, paquetage 27
 GMT (Greenwich Mean Time) 477
 GNU General Public License (GPL) xvii
 GNU Info, système, voir info, commande
 GNU Privacy Guard (GnuPG) 313
 GnuPG (GNU Privacy Guard) 313
 gpg, commande 315
 GPL (GNU General Public License) xvii
 gr_osview, commande 367
 Greenwich Mean Time (GMT) 477
 greffes, systèmes de fichiers 461
 grep, commande 4, 23, 29, 30, 492
 expressions régulières 32–36, 47
 option -F 31
 recherches de chaînes fixes 31
 résolution de mots-croisés 102–104
 groff, commande 449
 group, fichier 332, 469
 groupe 293, 507
 groupe, propriétaire 469
 gsub(), fonction 73
 gsub(), fonction awk 265
 -gt, expression de test 128, 407
 gunzip, commande 493
 .gz, extension de fichier 486
 gzip, commande 493

H

.h, extension de fichier 486
 -h, expression de test 128, 406
 -h, option du shell 179
 hacker 507
 head, commande 84, 161, 493
 HEAD, élément HTML 98
 help, option 188

Hewlett-Packard PCL (Printer Command Language) 80
 hexadécimal 507
 holding space 507
 HOME, variable 120
 horizontale, tabulation (séquence d'échappement) 152
 HPGL (HP Graphics Language) 80
 .htm, extension de fichier 486
 HTML (HyperText Markup Language) 507
 à partir d'un format troff 450
 création de listes de balises 107–109
 formatage de texte 96–102
 syntaxe 97–99
 .html, extension de fichier 486
 HTTP (HyperText Transport Protocol) 507
 HUP, signal 372, 373
 HyperText Markup Language
 voir HTML
 HyperText Transport Protocol
 voir HTTP

I

%i, spécificateur de format 153, 154, 269
 i18n
 voir internationalisation
 .IB, commande troff 442
 IBM LoadLeveler 386
 iconv, commande 492
 id, commande 491
 IEEE Std. 1003.1 - 2001, norme xi
 if, instruction
 awk 252
 et codes de retour 124–125
 IFS, variable 120, 144, 184
 IGNORECASE, variable awk 264
 ignoreeof, option du shell 180
 implémentation, dépendant de 16
 impression 79–84
 démon 79
 impression, file d'attente
 noms des files 80
 voir aussi file d'attente d'impression
 imprimante, par défaut 80

incrémentation, opérateur 121, 238, 413, 415
 index node (inode) 463
 index(), fonction awk 264
 inférieur (<)
 << (opérateur arithmétique) 121, 415
 <<< (chaînes sur place) 414
 <!-- ... --> (commentaires HTML) 98
 <<- (document sur place avec suppression des tabulations de tête) 147
 << (document sur place) 101, 146
 <<= (opérateur d'affectation) 122, 415
 <= (opérateur de comparaison) 121, 238
 <- (opérateur de comparaison) 415
 <= (opérateur de expr) 164
 <> (ouverture en lecture et en écriture) 148
 expression de test 407
 opérateur de comparaison 121, 238, 415
 opérateur de expr 164
 Infinity, arithmétique en virgule flottante 237
 info, commande 495
 InfoZip, format 211
 initialise(), fonction du vérificateur orthographique en awk 343
 inode (index node) 463, 507
 instructions composées 252, 507
 int(), fonction awk 239, 271
 International Organization, voir ISO
 internationalisation 24–28
 et conventions de tri 70
 expressions régulières 32, 35–36, 38
 internes (built-in), commandes 173–177
 normales 173
 spéciales 173
 internes, commandes 501
 Internet Protocol (IP) 508
 interpréteur 8, 9–11
 intervalles 37, 508
 intervalles, expressions 34, 40, 42, 246, 505
 iostat, commande 367
 IP (Internet Protocol) 508
 .IP, commande troff 443
 .IR, commande troff 442

ISO (International Organization for Standardization) 497, 508
 pages de code 454
 ispell, commande 339, 357
 itérations, voir boucles

J

jobs, commande 173, 176
 join(), fonction awk 268
 join, commande 59, 91, 93, 492
 jokers
 dans les noms de fichiers 157–159
 jokers, expansion
 désactivation 179
 entre apostrophes doubles 429
 jokers, interprétation
 paramètres de la ligne de commande 364

K

-k, expression de test 406
 kill, commande 173, 176, 371, 494
 KILL, signal 372, 373
 Korn shell, voir ksh 489
 Korn, David, paquetage UWIN xix
 ksh (shell Korn) 422, 489
 ksh88, shell
 démarrage 422
 recherche par motifs étendue 407
 ksh93, shell
 démarrage 422
 différences avec bash 393
 mode privilégié 435
 téléchargement 417
 ktrace, commande 379

L

-L, expression de test 128, 406
 -l, expression de test 406
 l, type des fichiers avec ls 481
 l10n, voir localisation
 LANG, variable 25, 120
 langages compilés 7
 langages interprétés 8

- langues
 - des messages affichés 120
 - voir aussi internationalisation; localisation
 - LC_ALL, variable 25, 120
 - LC_COLLATE, variable 25, 120
 - LC_CTYPE variable 25
 - LC_CTYPE, variable 120
 - LC_MESSAGES, variable 25, 120
 - LC_MONETARY, variable 25
 - LC_NUMERIC, variable 25
 - LC_TIME, variable 25
 - le, expression de test 128, 407
 - lecture, permission 470, 474, 512
 - length() fonction awk 235
 - less, commande 492
 - let, commande 412
 - lex, programme et expressions régulières 47
 - liens 465, 478, 508
 - nombre, dans la sortie de ls 280
 - physiques 295, 508
 - précédés de l dans le résultat de ls 481
 - symboliques 128, 294, 429, 508
 - ligne de commande
 - options 12, 136, 510
 - voir aussi paramètres
 - lignes
 - comptage 8, 78
 - extraction des premières et des dernières lignes 84–86
 - modification des coupures de lignes 76
 - lignes, caractère de continuation 146, 234
 - lignes, conventions pour les fins de lignes dans les fichiers texte 458
 - LINENO, variable 120
 - LINK, élément HTML 98
 - liste de diffusion, implémentation avec la substitution de commande 161–163
 - locale, commande 26, 495
 - locales 508
 - nom par défaut 120
 - variables d'environnement 25–27
 - variables, casse 186
 - localisation 24–28
 - et conventions de tri 70
 - expressions régulières 32, 35–36
 - locate, commande 287, 493
 - log(), fonction awk 271
 - logger, commande 428, 495
 - logiciels, conventions pour les paquetages 198
 - longueur de chaîne, opérateur 117
 - lp, commande 79, 495
 - LPDEST, variable 80
 - lpq, commande 79, 495
 - lpr, commande 79, 495
 - lprm, commande 79
 - LPRng (lpr next generation) 81
 - lpstat, commande 79
 - ls, commande 275, 493
 - lt, expression de test 128, 407
- ## M
- m, option shell 179
 - machine virtuelle 508
 - machines, fichier de configuration 199
 - mail, commande 206, 495
 - mailx, commande 206
 - make, commande 220, 495
 - Makefile, fichier 199
 - makeinfo, programme 437
 - makewhatis, programme 451
 - man, commande 495
 - marqueurs, suppression 359
 - masqué 509
 - match(), fonction awk 264
 - Maui Cluster Scheduler 386
 - mawk, interpréteur 232
 - voir aussi awk, interpréteur
 - McIlroy Doug 104
 - md5, commande 310
 - md5sum, commande 310, 493
 - messages
 - affichage immédiat 179
 - emplacements des catalogues 120
 - langues des messages 120
 - principes des outils logiciels 5
 - méta-caractères 509
 - dans les expressions régulières 33
 - déconseillés dans les noms de fichiers 455
 - expressions régulières 39
 - protection 37, 45
 - méta-données 463, 509

- mkdir, commande 493
 - MKS Toolkit xix
 - mktemp, commande 121, 284, 493
 - mode privilégié 509
 - modificateur 509
 - modificateurs, méta-caractères des expressions régulières 39
 - modification des fichiers, date et heure 280, 281
 - modification d'inode d'un fichier, étiquette temporelle 477–478
 - modification d'un fichier, étiquette temporelle 477–478
 - modification, étiquette temporelle pour les fichiers 295
 - moins (-)
 - (opérateur arithmétique) 413, 415
 - opérateur arithmétique 415
 - = (opérateur d'affectation) 415
 - voir aussi tiret
 - moins unaire, opérateur 121
 - monitor, commande 367
 - monitor, option du shell 179
 - montage 509
 - more, commande 47, 492
 - Mortice Kern Systems, MKS Toolkit xix
 - motifs awk 233, 246
 - mots 509
 - capture par les expressions régulières 45
 - caractères séparateurs 120
 - comptage 8, 78, 248
 - liste du nombre d'occurrences 104–106
 - recherche de balises 107–109
 - mots de passe, fichier 469
 - mots-croisés, recherches dans un dictionnaire 102–104
 - mount, commande 461
 - mpstat, commande 367
 - multiplication, opérateur 121, 415
- N**
- N, expression de test 406
 - n, expression de test 128, 406
 - n, option du shell 180
 - \n, séquence d'échappement 15, 152
 - NaN (not-a-number), arithmétique en virgule flottante 237
 - nawk, interpréteur
 - voir aussi awk, interpréteur
 - ne, expression de test 128, 407
 - négation bit à bit, opérateur 121, 415
 - netstat, commande 367
 - Network File System (NFS) 463, 510
 - newgrp, commande 174
 - next, instruction awk 256
 - nextfile, instruction awk 256
 - .nf, commande troff 444
 - NF, variable 62, 240
 - NFS (Network File System) 463, 510
 - nfsstat, commande 367
 - nice, commande 363, 495
 - NLSPATH, variable 120
 - noclobber, option du shell 146, 179
 - noexec, option du shell 180
 - noglob, option du shell 179
 - nolog, option du shell 180
 - nombre d'occurrences des mots, création d'une liste 104–106
 - nombres, avec awk 236
 - noms de fichiers 510
 - caractères jokers 157–159
 - collisions de noms 454
 - contenant des caractères spéciaux 301
 - extraction du chemin des répertoires 208
 - restrictions 454
 - suffixes 519
 - NON logique, opérateur 121, 125
 - normes
 - comportements non spécifiés xi
 - IEEE Std. 1003.1 - 2001 xi
 - IEEE Std. 1003.1 - 2004 3
 - POSIX xi, 3
 - X/Open 3
 - NOT, opérateur logique 415
 - not-a-number (NaN), arithmétique en virgule flottante 237
 - notify, option du shell 179
 - nounset, option du shell 180

nouvelle ligne
 séquence d'échappement 15, 152
 suppression avec une séquence
 d'échappement 152
 noyau, contexte 364
 NR, variable awk 240
 nroff, commande 449
 nroff, format 437, 438
 -nt, expression de test 406
 NUL, caractère 455
 capture dans les expressions régulières
 46
 expressions régulières de base (BRE)
 38
 null, valeurs vides 13
 numérique, signature 312
 numéro de génération des fichiers 487
 numéro de ligne dans un script ou une
 fonction 120

O

.o, extension de fichier 486
 -O, expression de test 406
 -o, expression de test 406
 -o, OU logique dans une expression de test
 129
 %, spécificateur de format 153, 154, 269
 oawk, interpréteur
 voir aussi awk, interpréteur
 octal 510
 valeur pour les séquences d'échappe-
 ment 16, 152
 od, commande 86, 277, 494
 OFS, variable awk 240
 OLDPWD, variable 412
 opendir(), fonction 464
 opérateurs, priorités
 expressions régulières de base (BRE)
 41
 expressions régulières étendues (ERE)
 45
 OPTARG, variable 136
 OPTIND, variable 136, 138, 394
 options de la commande printf 155
 options de la ligne de commande 12, 136,
 510

options du shell 510
 variable contenant les options actives
 120
 ordonnanceur, voir scheduler
 ordre d'évaluation des commandes 167–
 171
 ORS, variable awk 240, 247
 ort, commande
 stabilité 75
 orthographe, dictionnaire 102, 338
 osview, commande 367
 -ot, expression de test 406
 OU bit à bit, opérateur 121
 OU exclusif bit à bit, opérateur 121
 OU logique, opérateur 122, 125, 415
 oumask, commande 177
 outils ix, x
 outils logiciels, philosophie ix

P

-p, expression de test 128, 406
 p, type des fichiers avec ls 482
 pages de code 454, 510
 pages de manuel
 conversion en d'autres formats 450
 création 438
 formats 437
 formats de sortie 437
 installation 450
 vérification de la syntaxe 449
 par, commande 379
 paramètres
 décalage à gauche 118, 135, 174, 490
 des fonctions 139
 des options 12
 du processus courant 120
 interprétation des jokers 364
 ligne de commande awk 242
 longueur maximale 303
 nombre de 118, 120
 par positions 22
 passés par référence 511
 passés par valeur 511
 représentation de la liste complète 118
 représentation de tous les paramètres
 118
 validation 428

- paramètres positionnels 511
- paramètres, expansion 115–121, 505
 - longueur de la valeur d'une variable 117
 - opérateurs de correspondances 117
 - opérateurs de substitution 115
- parent process ID (PPID) 366
- parenthèses ((...))
 - ((...)) (commande arithmétique) 413
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 43
 - regroupement d'expressions arithmétiques 122
 - regroupement, expressions de expr 164
 - sous-shell 171
- partition 511
- passage par référence 511
- passage par valeur 511
- passwd, fichier 469
 - extraction de données 90–96
 - fusion de deux fichiers passwd 320
 - historique 319
 - problèmes 319
 - structure 89
- patch 511
- patch, commande 309, 494
- PATH, variable 120
 - ajout de répertoires 21
 - ajout du répertoire courant 22
 - éviter d'y mettre le répertoire courant 427
 - pour la recherche des commandes 21
 - protection des répertoires bin 428
 - réinitialisation dans les scripts par mesure de sécurité 185
 - trouver les commandes 288
 - valeur par défaut 21
- PATH_MAX, constante 460
- pathconf(), fonction 460
- pathname
 - composante basename 498
- PCL (Printer Command Language) 80
- PDF (Portable Document Format) 80, 83
- .pdf, extension de fichier 486
- pdksh (Public Domain Korn Shell) 418, 489
- perfmeter, commande 367
- périphériques
 - bloc 482
 - considérés comme des fichiers 466
 - en mode bloc 128
 - pseudo-périphériques random 286
- périphériques de stockage
 - optique 453
- permissions 511
 - affichage 470
 - d'écriture 511
 - d'exécution 9
 - des fichiers 470, 483
 - des répertoires 474
 - fichiers 279
 - modification 471
 - par défaut 470
 - recherches de fichiers 294
- perte de précision graduelle 512
- PGP (Pretty Good Privacy) 313
- pgp, commande 315
- pgppgp, commande 315
- pgrep, commande 374
- philosophie des outils logiciels 4–6
- physiques, liens 295, 465, 478
- PID (identifiant de processus) 120, 366
 - de la dernière commande à l'arrière plan 120
 - de processus père 120
- pile des appels 262, 512
- pilote de périphérique 512
- piloté par les données, modèle de programmation 246
- pipes 9, 512
 - création 19
 - extraction de données textuelles 89–96
 - formatage de texte en HTML 96–102
 - liste du nombre d'occurrences de mots 104–106
 - performances 20
 - résolution de mots-croisés 102–104
 - tubes nommés 128, 482, 521
 - utilisation pour une liste de balises 107–109
- pskill, commande 374
- Platform LSF system 386

- plus (+)
 - ++ (opérateur arithmétique) 121, 238, 413, 415
 - += (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - dans la sortie des traces 24
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 43
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - option de printf 155
- plus unaire, opérateur 121
- point (.)
 - avant le nom des fichiers cachés 278
 - commande 177, 490
 - commande interne spéciale 173
 - dans les expressions régulières 33
 - dans les noms de fichiers 158
 - expression régulières de base 37
 - fichiers cachés 159
 - répertoire 460
- point d'exclamation (!)
 - != (expression de test) 128
 - != (opérateur de comparaison) 121, 238
 - != (opérateur de expr) 164
 - dans un ensemble joker 157, 158
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur NON 125
 - variable 120
- point d'interrogation (?)
 - ?: (expression conditionnelle) 122, 238
 - caractère joker 157
 - dans les expressions régulières 34
 - expressions régulières étendues (ERE) 43
 - variable 120, 123
- point point (..), répertoire 460
- points chauds 512
- point-virgule (;)
 - à la fin des entités HTML 98
 - séparation des commandes 12
 - séparation des instructions awk 248, 252
- polices
 - avec troff 439
 - modification en HTML 98
 - troff 441, 442
- punctuation, caractères déconseillés dans les noms de fichiers 455
- portabilité
 - de la ligne #! dans un script shell 10
 - des scripts shell ix, 8
 - du shell 393
- Portable Batch System 386
- Portable Document Format
 - voir PDF
- positionnels, paramètres 111, 117
 - des fonctions 139
 - initialisation explicite 118
 - modification 179
 - suppression du paramètre de gauche 118
- POSIX, normes xi, 3
- postfixe, opérateur 122
- PostScript, Adobe 80, 83
- pourcent (%)
 - % (opérateur de correspondance) 117
 - %% (spécificateur de format awk) 269
 - %% (spécificateur de format) 153
 - %= (opérateur d'affectation) 122, 238, 415
 - avant les spécificateurs de format de printf 152
 - avant une spécification de format 17
 - opérateur arithmétique 121, 238, 415
 - opérateur de correspondance 117
 - opérateur de expr 164
- PP, commande troff 442
- PPID (identifiant de processus père) 120, 366
- PPID, variable 120
- pr, commande 81–83, 492
- préfixe, opérateur 123
- premier plan, processus 368, 513
- Pretty Good Privacy (PGP) 313
- print, instruction awk 63, 247, 258
- Printer Command Language
 - voir PCL
- PRINTER, variable 80
- printf(), fonction awk 268
- printf, commande 16, 151–156, 492
 - modificateur de largeur 153
 - modificateur de précision 154
 - options 155

- séquences d'échappement 152
 - spécificateurs de format 152
 - printf, instruction awk 63, 258
 - /proc, système de fichiers 389
 - process ID (PID) 366
 - processus 363
 - à l'arrière plan 513
 - affichage 365
 - capture des signaux 374
 - comptabilité 383
 - contexte noyau 364
 - création 363
 - exécution des commandes dans un processus distinct 171
 - interruption des processus au premier plan 368
 - lancement 364
 - liste des commandes 494
 - ordonnancement 363
 - paramètres du processus courant 120
 - PID (identifiant de processus) 366
 - PPID (identifiant de processus père) 366
 - premier plan 513
 - priorités 363
 - propriétaire 366
 - report de l'exécution 384
 - substitution 409
 - suivi des appels systèmes 379
 - suppression 372
 - termination 363, 371
 - prématurée 371
 - terminal de contrôle 364, 520
 - procinfo, commande 367
 - proctool, commande 367
 - .profile, fichier 22
 - Programmer's Workbench Unix (PWB) 513
 - propriétaire, utilisateur 469
 - propriétaires 513
 - critère de recherche des fichiers 293
 - des fichiers 280
 - des processus 366
 - protection 165, 513
 - des variables shell contenant des noms de fichiers 456
 - du résultat de l'expansion des jokers 429
 - saisies de l'utilisateur 429
 - protocole 513
 - prstat, commande 367
 - .ps, extension de fichier 486
 - ps, commande 365, 495
 - PS1, variable 120
 - PS2, variable 120
 - PS4, variable 121
 - pseudo-périphériques 513
 - aléatoire 466
 - random 286
 - pstat, commande 367
 - ptree, commande 367
 - Public Domain Korn Shell, voir pdksh 489
 - publique, clé 312
 - puces, insertions dans troff 445
 - puissance, opérateur 238, 413, 415
 - pwd, commande 174, 494
 - PWB (Programmer's Workbench Unix) 513
 - PWD, variable 121, 412
- ## R
- r, expression de test 128, 406
 - \r, séquence d'échappement 15, 152
 - race condition 429
 - racine, répertoire 459, 515
 - RAM (random-access memory) 513
 - systèmes de fichiers résidents 453
 - Ramey, Chet (mainteneur de bash), prologue pour sécuriser les scripts shell 430
 - rand(), fonction awk 272
 - random, pseudo-périphériques 286
 - random-access memory
 - voir RAM
 - rappel_exceptions(), fonction du vérificateur orthographique en awk 352
 - .RB, commande troff 442
 - rbash (restricted bash) 431
 - rcp, commande 202
 - rcs (Revision Control System) 487, 496, 514
 - rcs, commande 496
 - rcsdiff, commande 496
 - .RE, commande troff 444
 - read, commande 143–146, 174, 490
 - readdir(), fonction 464

- readonly, commande 112, 174, 490
 - recherche dans des chemins
 - script 183–198
 - recherche de texte
 - voir grep, commande
 - recherche par motifs étendue 407
 - recherches de correspondances
 - voir expressions régulières
 - récurtivité 261, 514
 - redirections
 - voir entrées/sorties, redirections
 - références arrières 515
 - avec sed 49
 - dans les BRE 34, 39, 42
 - non reconnues par les expressions régulières étendues 42
 - regroupements dans les expressions régulières étendues 43, 45
 - relationnelles, bases de données 97
 - renice, commande 363, 495
 - répertoire courant 121, 515
 - absent de PATH 427
 - répertoire de login
 - voir accueil, répertoire
 - répertoires 515
 - affichage 279
 - ajout du répertoire courant à PATH 22
 - ajoutés à PATH 21
 - autorisation, expression de test 128
 - bin 428, 460
 - dev 466
 - expressions de test 128
 - lecture et écriture 464
 - nombre de fichiers 459
 - permissions 474
 - point (.) 460
 - point point (..) 460
 - précédés de d dans le résultat de ls 481
 - racine 459, 515
 - usr 460
 - répertoires, fichier de configuration 199
 - Request for Comments (RFC) 515
 - réseaux
 - accès avec des logiciels sécurisés 484
 - et sécurité 484
 - réseaux sans fil et sécurité 484
 - reste de la division, opérateur 415
 - reste, opérateur 121
 - restreint, shell 430, 517
 - retour à la ligne
 - suppression avec une séquence d'échappement 15
 - retour chariot, séquence d'échappement 15, 152
 - return, commande 139, 174, 490
 - return, instruction awk 261
 - Revision Control System (rcs) 487, 496, 514
 - RFC (Request for Comments) 515
 - .RI, commande troff 442
 - rksh (restricted ksh93) 430
 - RLENGTH, variable awk 264
 - rlog, commande 496
 - rm, commande 494
 - rmdir, commande 494
 - root, utilisateur
 - et sécurité 429
 - installations de paquetages 218
 - .RS, commande troff 444
 - RS, variable awk 240, 244
 - rsh, commande 202
 - RSTART, variable awk 264
 - RT, variable awk 245
 - runoff, format 438
- S**
- .s, extension de fichier 486
 - S, expression de test 128, 406
 - s, expression de test 128, 406
 - %s, spécificateur de format 153, 154, 269
 - s, type des fichiers avec ls 482
 - sappnd, permission 515
 - sar, commande 367
 - saut de page, séquence d'échappement 15, 152
 - sauvegardes, fichiers temporaires 487
 - scalaires 515
 - variables 240
 - sccs (Source Code Control System) 487, 515
 - scheduler 363, 516
 - scp, commande 202, 495

- scripts shell ix
 - connaissances requises xii
 - création 8
 - ordre d'évaluation 167–171
 - portabilité ix, 8, 10
 - préciser l'interpréteur 9–11
 - principes des outils logiciels ix, 4–6
 - raisons pour les utiliser 8
 - trace d'exécution 23, 121
 - utilisation 7
- sdtperfometer, commande 367
- sécurisé, shell 517
- sécurité
 - accès au réseau par un shell sécurisé 484
 - appartenance et permission des fichiers 483
 - bits setuid et setgid 429, 433
 - chevaux de Troie 432
 - chiffrement des données 484
 - commande locate 288
 - conseils pour l'écriture de scripts shell sécurisés 427–430
 - des fichiers temporaires 283
 - des ordinateurs en réseau 484
 - et variable IFS 184
 - et variable PATH 185
 - fichiers temporaires 284
 - répertoire courant dans PATH 22
 - shell restreint 430
 - surveillance du contenu des fichiers par les administrateurs systèmes 483
 - vérification des signatures numériques 312
- sécurité option vide dans la ligne #! 11
- sed, commande 47–56, 492
 - et substitution de commande 161
 - exemple de la fréquence des mots 104
 - exemple de liste de balises 107
 - expressions régulières 47
 - extraction des premières lignes 84
- select, instruction 402
- séparateurs de champs, awk 245
- séquences d'échappement
 - avec printf 152
 - commande echo 15
- set, commande 118, 174, 177–180, 490
 - C option 146
 - noclobber option 146
 - portabilité 396
 - shopt, commande, vs. 398
 - x option 24
- setgid, bit
 - expression de test 128
 - sécurité 429, 433
- setgrent(), fonction 469
- set-group-ID, bit 516
- set-group-ID, bit de permission 474, 476
- setpwent(), fonction 469
- setuid, bit
 - expression de test 128
 - mode privilégié 435
 - sécurité 429, 433
- set-user-ID, bit 516
- set-user-ID, bit de permission 474
- SGML (Standard Generalized Markup Language) 96, 438, 516
- .sh, extension de fichier 486
- sh (shell Bourne) 420, 489
- .SH, commande troff 440
- Shakespeare, liste des mots et de leurs fréquences 105
- shell 516
 - afficher la version 419
 - bash (Bourne Again Shell) 393, 416, 422, 489
 - de connexion 420
 - démarrage et terminaison 419
 - désactivation de Ctrl-D 180
 - distant 517
 - évaluation des commandes 167–171
 - identifiant du processus 120
 - interactif, fichier à exécuter au lancement 120
 - ksh (Korn shell) 422, 489
 - nom du programme 120
 - pdksh (Public Domain Korn Shell) 418, 489
 - remplacement par un programme spécifique 150
 - restreint 430, 517
 - sécurisé 202, 484, 517
 - commande 202
 - sh (Bourne shell) 420, 489
 - sortie en cas d'erreur 179
 - sous-shells 171, 518
 - zsh (Z-Shell) 419, 424, 489
- shell sécurisé 484

- shell, fonctions
 - voir fonctions
- shell, options
 - configuration 177–180
 - liste 179
 - variable contenant les options activées 180
- shell, portabilité 393
- shell,sauvegarde de l'état 393
- shell, scripts
 - conseils pour la sécurité 427
 - numéro de la ligne exécutée 120
- shell, variables
 - voir variables
- shift, commande 118, 135, 174, 203, 206, 490
- shopt, commande 398
- signal(), fonction 374
- signal, gestionnaire 506
- signatures numériques 517
- signaux 517
 - capture 374
 - envoi aux processus 371
 - gestionnaires 374
 - pour supprimer des processus 372
- Silver Grid Scheduler 386
- sin(), fonction awk 272
- Single UNIX Specification xi, 3, 518
- sites web
 - code des exemples xvii
 - environnement cygwin xviii
 - MKS Toolkit xix
 - normes Unix xi
 - paquetage UWIN xix
 - programme sudo 436
 - serveurs de clés publiques 313
 - Single UNIX Specification xi
 - suite DJGPP xviii
 - systèmes de traitement par lots 386
- sleep, commande 384, 495
- .so, extension de fichier 486
- sockets
 - expression de test 128
 - précédées de s dans le résultat de ls 482
- sommes de contrôle
 - des fichiers 310
 - voir aussi signatures numériques
- sort, commande 67, 75, 492
 - avec enregistrements multi-lignes 72
 - efficacité 74
 - exemple de la fréquence des mots 104
 - exemple de liste de balises 108
 - option -k 70–72
 - option -t 70–72
 - option -u 75
 - suppression des enregistrements dupliqués 75
 - tri sur les champs 70–72
- sortie standard 17, 143, 503
 - descripteur de fichier 148
 - nom du fichier 467
 - redirection vers
 - /dev/null 20
 - le programme suivant d'un pipe 19
 - un fichier 18
 - sur le terminal 21
- sortie standard des erreurs 17, 143, 503
 - descripteur de fichier 148
 - nom du fichier 467
- sorties des données
 - voir sortie standard
- sorties, principes des outils logiciels 5
- sorties, redirection
 - voir entrées/sorties, redirections
- Source Code Control System (sccs) 487, 515
- source, code 198–230
- sources de données
 - voir entrée standard
- sous-chaînes
 - extraction en awk 263
 - recherches en awk 264
 - substitution en awk 265
- sous-shells 171, 518
- soustraction, opérateur 121, 415
- spécificateurs de format 16, 518
- spell, commande 335, 338, 357, 492
- split(), fonction awk 265
- spoofing, attaques et prévention 11
- spool 505
- sprintf(), fonction awk 268
- SQL (Structured Query Language) 97, 518
- sqrt(), fonction awk 272
- srand(), fonction awk 272

- .SS, commande troff 445
 - ssh (shell sécurisé), commande 202
 - ssh, commande 495
 - SSHFLAGS, variable 202
 - stabilité 518
 - Standard Generalized Markup Language
 - voir SGML
 - sortie standard
 - standard, entrées/sorties
 - voir aussi sortie standard des erreurs
 - stat(), fonction 463
 - stat, commande 281, 482
 - sticky, bit 518
 - sticky, bit de permission 474, 476
 - STOP, signal 372, 373
 - strace, commande 379
 - strings, commande 86, 494
 - structure arborescente du système de fichiers 459, 519
 - Structured Query Language (SQL) 97, 518
 - stty, commande 368, 491
 - su, commande 432
 - sub(), fonction awk 265
 - SUBSEP, variable awk 241
 - substitution
 - des accolades 408
 - opérateurs 115
 - voir expansion
 - substitution de commande 519
 - expr, commande, et 163–165
 - liste de diffusion, exemple 161–163
 - sed, et 161
 - substr(), fonction awk 263
 - sudo, programme 436
 - suffixe 519
 - suid_profile, fichier 435
 - sum, commande 310
 - Sun GridEngine 386
 - supérieur (>)
 - redirection des sorties avec awk 258
 - >= (opérateur de comparaison) 121, 238, 415
 - >= (opérateur de expr) 164
 - >> (opérateur arithmétique) 121, 415
 - >> (redirection des sorties avec awk) 258
 - >>= (opérateur d'affectation) 122, 415
 - >| (redirection de la sortie en contournant noclobber) 146, 148
 - expression de test 407
 - opérateur de comparaison 121, 238, 415
 - opérateur de expr 164
 - super-utilisateur 519
 - suppr_suffixes(), fonction du vérificateur orthographique en awk 351
 - suppression 520
 - sur place
 - chaînes 414
 - documents 101
 - symboliques, liens 465, 478, 508
 - et sécurité 429
 - expressions de test 128
 - recherche des liens cassés 294
 - symlink 465
 - syslog, commande 428
 - sysstat, commande 367
 - system(), fonction awk 259
 - systèmes de fichiers
 - greffage 461
 - hiérarchique 459
 - implémentation 463
 - montage 461
 - systèmes de fichiers, espace
 - df, commande 304
 - du, commande 306
 - find, commande 303
 - ls, commande 303
 - systèmes embarqués 520
- ## T
- t, expression de test 128, 406
 - \t, séquence d'échappement 15, 152
 - TABLE, environnement HTML 99
 - tableaux
 - associatifs 241, 520
 - awk 255
 - indités par des entiers 409
 - variables awk 240
 - tabulation
 - horizontale, séquence d'échappement 15
 - verticale, séquence d'échappement 15
 - tabulations, séquences d'échappement 152

- tail, commande 84, 494
- .tar, extension de fichier 486
- tar, commande 494
- TCP (Transmission Control Protocol) 520
- tee, commande 492
- temporaires, fichiers 283
- temps
 - epoch 282
 - représentation 282
 - tranche 363
- TERM, signal 372, 373
- terminal
 - de contrôle 364, 520
 - expression de test 128
 - redirection vers 21
- test, commande 127–131, 490
- test, extensions avec ksh et bash 405
- TeX 83
- Texinfo, format 437, 450
- texte
 - caractères
 - comptage 9
 - remplacements 19
 - comptage des lignes, des mots et des caractères 78
 - extraction des premières et des dernières lignes 84–86
 - formatage en HTML 96–102
 - liste des commandes 491
 - mots
 - caractères séparateurs 120
 - compter 8, 78, 248
 - liste du nombre d'occurrences 104–106
 - recherche de balises 107–109
 - philosophie des outils logiciels 4
 - recherche 29
 - reformatage des paragraphes 76
 - substitution 47–56
 - suppression des enregistrements dupliqués 75
 - traitement, histoire 3
 - tri des enregistrements 67–72
 - multi-lignes 72
 - voir aussi chaînes
- textes, fichiers
 - voir fichiers texte
- tgrind, commande 84
- .TH, commande troff 439
- .ti, commande troff 441
- tIEEE Std. 1003.1 - 2004, norme 3
- tilde (~)
 - ~ (\$OLDPWD, expansion de la tilde) 412
 - ~+ (\$PWD, expansion de la tilde) 412
 - dans les noms des fichiers temporaires de sauvegarde 487
 - expansion 156, 412, 505
 - opérateur arithmétique 121, 415
 - opérateur de correspondance, awk 235
- times, commande 174, 177
- tiret (-)
 - (opérateur arithmétique) 121, 238
 - (fin des options) 12
 - = (opérateur d'affectation) 122, 238
 - avant les options des commandes 12
 - dans les noms de fichiers 455
 - opérateur arithmétique 121, 238
 - opérateur de expr 164
 - option de printf 155
 - option vide 11
 - type des fichiers avec ls 481
 - variable 120
- TITLE, élément HTML 98
- /tmp, répertoire 213, 283
- TMPDIR, variable 284
- tolower(), fonction awk 263
- top, commande 366, 368, 495
- touch, commande 281, 477, 494
- toupper(), fonction awk 263
- .TP, commande troff 442
- tr, commande 19, 492
 - exemple de la fréquence des mots 104
 - exemple de liste de balises 107–109
- trace d'exécution 121
- trace, commande 379
- trace, voir exécution, trace
- traces d'exécution 428
- tranche de temps 521
- Transmission Control Protocol (TCP) 520
- trap 521
- trap, commande 92, 174, 284, 375, 490
 - option -p 414
- tri, locale utilisée 120
- trie_suffixes(), fonction du vérificateur orthographique en awk 349

tris, algorithmes 74
 tri à bulles 74
 tri par insertion 74
 troff, commande 83, 449
 troff, format 437
 commentaires 439
 création de pages de manuel 438
 espaces 439
 polices 439, 441, 442
 syntaxe des commandes 439
 trous, dans les fichiers 480
 true, commande 174, 490
 truss, commande 379
 TSTP, signal 372
 tubes nommés 128, 482, 521
 type, commande 288, 490
 types de fichier 521
 typeset, commande 490
 typo, commande 357

U

-u, expression de test 128, 406
 -u, option du shell 180
 %u, spécificateur de format 153, 154, 269
 uappnd, permission 521
 ulimit, commande 468, 491
 umask, commande 174, 470, 483, 494
 umount, commande 461
 unaire, opérateur moins 415
 unaire, opérateur plus 415
 unalias, commande 174, 176
 unexpand, commande 492
 Unicode, jeu de caractères 25, 35, 101, 343, 358, 455, 487, 521
 uniform resource locator (URL) 461, 522
 uniq, commande 75, 492
 exemple de la fréquence des mots 104
 exemple de liste de balises 108
 uniques, clés 96
 Unix, historique 1–4
 unlink(), fonction 283
 unset, commande 114–115, 174, 491
 until, instruction 133
 unzip, commande 494
 updatedb, commande 287, 288
 uptime, commande 363, 367, 495
 urandom, périphérique 466
 URL (uniform resource locator) 461, 522
 usr, répertoire 460
 /usr/tmp, répertoire 283
 UTC (Coordinated Universal Time) 477, 522
 UTF-8, encodage 78, 343, 358, 455, 487, 522
 utilisateur, saisies
 exécution de eval 429
 protection 429
 recherche des méta-caractères 429
 utilisateurs, fichier des
 voir passwd, fichier
 utime(), fonction 477
 UWIN, paquetage xix

V

,v extension de fichier 486
 -v, option du shell 180
 \v, séquence d'échappement 15, 152
 valeurs null (vides) 13
 /var/tmp, répertoire 283
 variables 13
 affectation de valeurs 14
 affichage de toutes les valeurs 178
 casse des variables locales 186
 conventions de nommage 186
 dans l'environnement d'un programme 113
 dans les fonctions awk 261
 dans les spécificateurs de format 154
 en lecture seule 112
 export de tout ce qui sera défini ensuite 179
 lecture des données 143–146
 longueur de leurs valeurs 117
 modification pour l'environnement d'un programme 113
 non définies, considérées comme erreurs 180
 ôtées de l'environnement d'un programme 113
 passées aux scripts, sécurité 428
 placement dans l'environnement 112
 prédéfinies, awk 240
 récupération des valeurs 14, 115–121

variables (suite)
 scalaires, avec awk 240
 supprimées de l'environnement 114–115
 tableaux 240, 520
verbose, option du shell 180
verif_ortho_ligne(), fonction du vérificateur orthographique en awk 349
verif_ortho_mot(), fonction du vérificateur orthographique en awk 350
vérification orthographique
 aspell 339
 dictionnaires privés 338
 historique 357
 implémentation en awk 341, 358
 ispell 339
 prototype initial 336
 spell 335
verrous 522
version, option 188
verticale, tabulation (séquence d'échappement) 152
vgrind, commande 84
vi, édition de la ligne de commande 180
vi, option du shell 180
vide, champ 57
vides, fichiers 281
virgule (,)
 évaluation séquentielle 415
virgule flottante, arithmétique avec awk 237
vmstat, commande 367
vmubc, commande 367

W

w, commande 367
-w, expression de test 128, 406
wait, commande 174, 177, 368, 495
wc, commande 8, 78, 248, 492
web, voir site web
wget, commande 315
while, instruction 133, 144, 203
 awk 253
who, commande 8, 491

X

-x, expression de test 128, 406
-x, option du shell 180
%X, spécificateur de format 153, 154, 269
%x, spécificateur de format 153, 154, 269
X/Open Portability Guide, quatrième édition (XPG4) 3
X/Open System Interface (XSI), spécification xi
X/Open System Interface Extension (XSI) 4, 522
X/Open, norme 3
xargs, commande 302, 495
xcpustate, commande 367
xload, commande 367
XML (eXtensible Markup Language) 522
 à partir d'un format troff 450
 définition d'enregistrements multi-lignes 74
 pour les pages de manuel pages 438
xperfmn, commande 367
XPG4 (X/Open Portability Guide, quatrième édition) 3
XSI (X/Open System Interface Extension) 4, 522
XSI (X/Open System Interface), spécification xi
xtrace, option du shell 180

Y

ypcat, commande 469
ypmatch, commande 469

Z

.Z, extension de fichier 486
.z, extension de fichier 486
-z, expression de test 128, 406
ZDOTDIR, variable 424
zip, commande 494
zsh (Z-Shell) 419, 424, 489
Z-shell, voir zsh